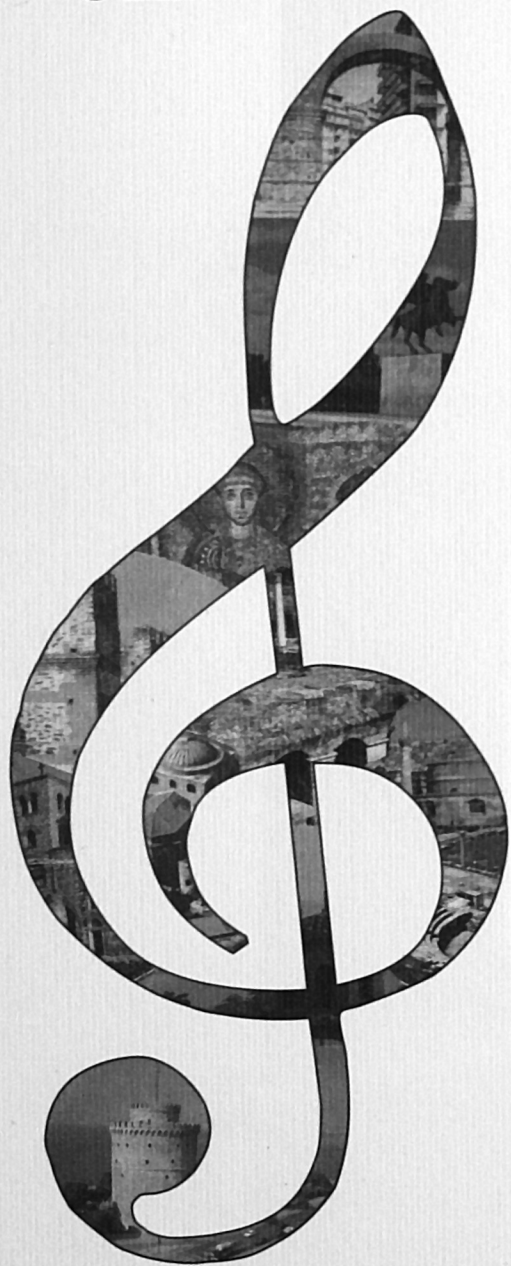


ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



STATE SYMPHONY ORCHESTRA  
of THESSALONIKI

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

**ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΚΑΛΙΤΕΧΝΙΚΗ  
ΕΤΑΙΡΕΙΑ "ΤΕΧΝΗ"**



ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΛΕΤΩΝ  
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

---

Πέμπτη 14 Οκτωβρίου 1999, ώρα 21.00

## Διαγωνισμός βιολοντσέλου

*Συναυλία*

**ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

*Μουσική διεύθυνση*

**ΛΙΖΑ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ**

*Σολίστες βιολοντσέλου*

**ΚΑΣΣΑΡΑΣ ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ  
ΜΑΝΩΛΑ ΛΙΛΑ-ΜΥΡΤΩ  
ΜΙΡΟΣΝΙΚΟΒ ΧΡΗΣΤΟΣ**

.....  
*Μετά το τέλος της συναυλίας θα ανακοινωθούν τα αποτελέσματα του διαγωνισμού.*

# ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

## "ΤΕΧΝΗ"

### ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

#### ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΒΙΟΛΟΝΤΣΕΛΟΥ

#### Τελική φάση

Η "Τέχνη" συνεχίζει τη σειρά των πανελλήνιων μουσικών διαγωνισμών που άρχισαν το 1995. Φέτος προκήρυξε διαγωνισμό βιολοντσέλου μεταξύ νέων καλλιτεχνών, ηλικίας μέχρις 26 ετών.

Στο διαγωνισμό που καθορίστηκε να γίνει σε τρεις φάσεις, οι υποψήφιοι είναι Έλληνες ή ελληνικής καταγωγής, που γεννήθηκαν μετά την 1η Ιανουαρίου 1993. Δήλωσαν συμμετοχή συνολικά 11 καλλιτέχνες.

Στην α' και β' φάση του διαγωνισμού, που έγιναν στις 7 και 8 Οκτωβρίου 1999 στην Αίθουσα του Ενοριακού Πολιτιστικού Κέντρου της Ιεράς Μητρόπολης Θεσσαλονίκης, προκρίθηκαν για την τελική φάση οι 3 σολίστ που εμφανίζονται σήμερα με τη συνοδεία της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης.

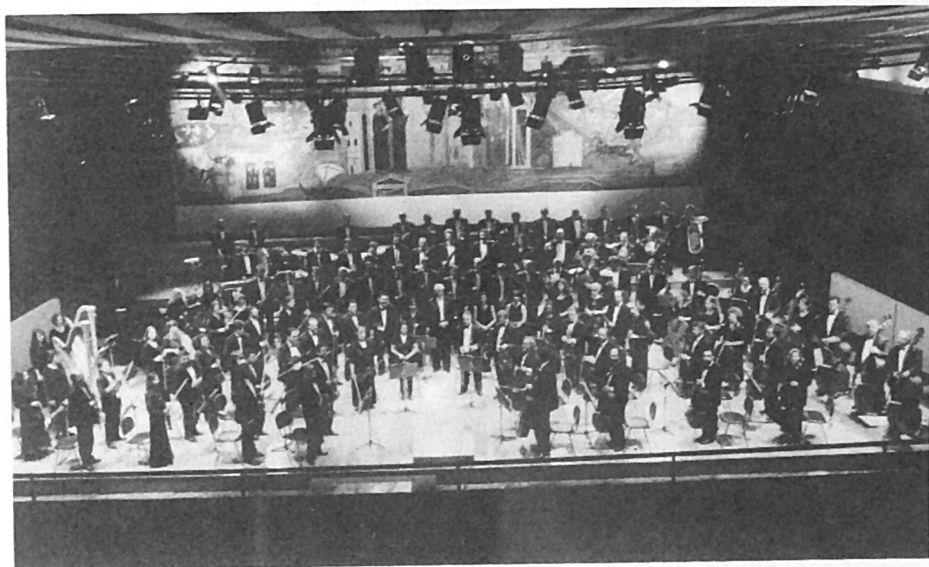
Την κριτική επιτροπή του διαγωνισμού απαρτίζουν οι μουσικοί: Μανώλης Καζαμπάκας, Βύρων Φιδετζής, Δημήτρης Πάτρας, Ρούσι Ντράγκνεφ και Μιχάλης Λιάτσος.

Μετά το τέλος της συναυλίας θα γίνει η απονομή των επάθλων, που είναι: Α' βραβείο 1.000.000 δρχ. (χορηγός η "Τέχνη") και Β' βραβείο 300.000 δρχ. (χορηγός Δημ. Δημητριάδης).

Η "Τέχνη" ευχαριστεί θερμά τη διεύθυνση της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης για την στήριξη του διαγωνισμού για τρίτη φορά φέτος, καθώς και την Ιερά Μητρόπολη Θεσσαλονίκης για την παραχώρηση της αίθουσας, όπου έγιναν οι δύο πρώτες φάσεις του διαγωνισμού.

Ελπίζουμε οι μουσικοί αυτοί διαγωνισμοί να γίνουν θεσμός για την πόλη μας, εφόσον υπάρξει υποστήριξη από το Υπουργείο Πολιτισμού, το Υπουργείο Μακεδονίας - Θράκης, το Δήμο Θεσσαλονίκης ή από ιδιώτες χορηγούς.

## ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης ιδρύθηκε το 1959 ως τμήμα του Κρατικού Ωδείου Θεσσαλονίκης με τον αρχικό τίτλο *‘Συμφωνική Ορχήστρα Βορείου Ελλάδος’* (Σ.Ο.Β.Ε.).

Τον Νοέμβριο του 1969, έπειτα από συνεχείς προσπάθειες του Σόλωνα Μιχαηλίδη, ιδρυτή και μόνιμου διευθυντή της Σ.Ο.Β.Ε., η ορχήστρα κρατικοποιήθηκε και πήρε τον τίτλο Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, Κ.Ο.Θ.

Η Κ.Ο.Θ. συνεργάστηκε με παγκοσμίου φήμης αρχιμουσικούς και σολίστες. Από το 1966 συμμετέχει τακτικά στο Φεστιβάλ Αθηνών και στα ΔΗΜΗΤΡΙΑ Θεσσαλονίκης, αντιπροσωπεύοντας επάξια το βορειοελλαδικό δυναμικό.

Στην πορεία της η Κ.Ο.Θ. προσπάθησε να λειτουργήσει πολύπλευρα. Γιόρτασε τα 30 χρόνια της ίδρυσής της με συναυλίες στη Λεμεσό και την Λευκωσία το 1989 τιμώντας ταυτοχρόνως τον ιδρυτή της μάεστρο και δάσκαλο Σόλωνα Μιχαηλίδη.

Πρωτοπαρουσίασε πολλά έργα ελλήνων συνθετών και πραγματοποίησε εκδηλώσεις — αφιερώματα στη μνήμη συνθετών, όπως των *Καλομοίρη, Νικήτα, Βάρβογλη, Ευαγγελάτου, Μιχαηλίδη* και άλλων. Στο διαγωνισμό νέων καλλιτεχνών που οργάνωνε επί σειρά ετών, παρουσίαζε τους επιτυχόντες σε συναυλίες. Στην αίθουσα Αυλαία λειτουργήσε την Ορχήστρα Νέων της Κ.Ο.Θ. και έδωσε την ευκαιρία σε πολλούς ταλαντούχους νέους να εμφανιστούν είτε ως σολίστ, είτε ως μέλη μικρών συνόλων.

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης εκτός από τις τακτικές της εμφανίσεις, έδωσε συναυλίες για τη *Διεθνή Αμνηστία*, για τη *μνήμη του Πολυτεχνείου*, καθώς και συναυλίες σε σχολεία, εργοστάσια, πολιτιστικά κέντρα και σε πολλές πόλεις της Ελλάδας. Συμμετείχε σε Φεστιβάλ του ελληνικού χώρου, στο Festival International "Zino Francescatti" της Μασσαλίας και σε συναυλίες και Φεστιβάλ Μουσικής Δωματίου στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών.

## ΛΙΖΑ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ



Η Λίζα Ξανθοπούλου γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη το 1968, όπου και σπούδασε πιάνο, ανώτερα θεωρητικά και διεύθυνση χορωδίας στο Κρατικό Ωδείο και στο Μουσικό Κολλέγιο Θεσσαλονίκης.

Το 1992 ολοκλήρωσε τις σπουδές της και στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης στο Τμήμα Μουσικών Σπουδών.

Το 1993 πέρασε στην Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών του Βερολίνου σπουδάζοντας διεύθυνση ορχήστρας κοντά στους μαέστρους H.M. Rabenstein, H.D. Baum, I. Jackson, M. Husmann.

Το καλοκαίρι του 1997 διακρίθηκε με το Β΄ βραβείο στο διαγωνισμό διεύθυνσης ορχήστρας A. Pedrotti στο Trento της Ιταλίας.

Τον Ιούλιο της ίδιας χρονιάς προσκλήθηκε από την Orchestra Sinfonica Siciliana για έξι κοντσέρτα στο Παλέρμο και σε άλλα μέρη της Σικελίας.

Το Μάρτιο του 1988 διεύθυνε στο Konzerthaus του Βερολίνου την Preussisches Kammerorchester με έργα ελληνικής συμφωνικής μουσικής.

Τον Οκτώβριο του 1998 προσκλήθηκε στην Ελλάδα να διεύθυνει τη Συμφωνική Ορχήστρα της ΕΡΤ σε μια ηχογράφιση. Διεύθυνε επίσης κοντσέρτο με την Ορχήστρα Σύγχρονης Μουσικής της ΕΡΤ τον Ιανουάριο του 1999 στην Αθήνα.

Ήδη κατά τη διάρκεια των σπουδών της επιλέχθηκε και συμμετέχει από το 1997 στο πρόγραμμα προώθησης νέων μαέστρων που ζουν στη Γερμανία (Dirigentenforum). Μέσα απ' αυτό το πρόγραμμα της δόθηκε η ευκαιρία να σπουδάσει κοντά σε διάσημους μαέστρους, όπως ο K. Sanderling, S. Köhler, K. Masur και άλλους. Τον Μάιο του 1999 πέρασε μετά από επιτυχημένη εξέταση στην Frankfurt (Oder) στο δεύτερο στάδιο της προώθησης αυτής, παίρνοντας αμέσως μετά πρόσκληση για συνεργασία με την Staatsorchester Frankfurt (Oder) από τον καλλιτεχνικό της διευθυντή N. Αθηναίο.

Έχει διεύθυνει πολλές γερμανικές ορχήστρες, όπως: Berliner Symphoniker, Radio - Sinfonieorchester Stuttgart, Münchener Symphoniker, Orchester der Beethovenhalle, και άλλες.

Τον Οκτώβριο του 1999 διεύθυνει για πρώτη φορά στην ιδιαίτερη πατρίδα της, τη Θεσσαλονίκη, την *Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης*.

## ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΡΟΣΝΙΚΟΒ



Ο Χρήστος Μιρόσνικοβ-Παρασκευόπουλος γεννήθηκε το 1974 στο Κισινιόβ της Μολδαβίας. Ξεκίνησε βιολοντσέλο σε ηλικία 5 ετών στην Ακαδημία Τσαϊκόφσκι της Μόσχας με τη διακεκριμένη καθηγήτρια Natalia Shahorskaya, που ήτανε μαθήτριά του Μ. Rostropovich. Πήρε το δίπλωμά του το 1997.

Την ίδια χρονιά ο Χρήστος Μιρόσνικοβ εισήχθη ως μεταπτυχιακός φοιτητής στην Ακαδημία του Oberlin (Ohio) των ΗΠΑ, στην τάξη του καθηγητή Andor Toth, όπου και του απονεμήθηκε το βραβείο "Dean's Talent" και πλήρης υποτροφία.

Μεταξύ των πρόσφατων επιτυχιών του είναι 2ο βραβείο στο Διεθνή Διαγωνισμό στην Ουγγαρία (1987), 1ο βραβείο στο Διαγωνισμό Κοντσέρων της Oberlin, 1ο βραβείο στο Διεθνή Διαγωνισμό Εγχόρδων του Schadt '98 (Πενσυλβάνια, ΗΠΑ), με εκτελέσεις κοντσέρτων όπως των Haydn, Brahms, Prokofief,

Shostakovich, Schumann κ.ά.

Ο Χρήστος Μιρόσνικοβ έπαιξε ως σολίστ με συμφωνικές ορχήστρες και πραγματοποίησε σόλο ρεσιτάλ. Έχει εμφανιστεί στην Αυστρία, Γερμανία, Ρωσία, Γαλλία, Ιταλία, Ελλάδα, Ρουμανία, ΗΠΑ.

## ΛΙΛΑ-ΜΥΡΤΩ ΜΑΝΩΛΑ



Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη το 1981. Άρχισε μαθήματα βιολοντσέλου σε ηλικία 7 ετών με τον Russi Dragnev στο Νέο Ωδείο Θεσσαλονίκης.

Το 1993 πήρε το Α΄ βραβείο στο διαγωνισμό Αποφοίτων Ωδείων Βόρειας Ελλάδας και το 1996 το βραβείο εγχόρδων του σεμιναρίου "Βερτίσκοκ".

Συμμετείχε σε σεμινάρια στην Ελλάδα και το εξωτερικό με τους Roussi Dragnev, Alexandru Moruseanu, Andor Toth και Alexandre Rudin. Πήρε μέρος σε πολλές συναυλίες και εμφανίστηκε ως σολίστ μαζί με το Λευτέρη Ράφτη στο Βελιγράδι το 1997 καθώς και στη Θεσσαλονίκη το 1998 με τη Συμφωνική Ορχήστρα Νέων "Δ. Μητρόπουλος" υπό τη διεύθυνση του Κάρολου Τρικολίδη.

Τον Ιούνιο του ίδιου χρόνου πήρε το δίπλωμά της από το Νέο Ωδείο Θεσσαλονίκης με ειδική διάκριση και Β΄ βραβείο.

Η Λίλα-Μυρτώ Μανώλα έχει σπουδάσει επίσης κλασικό μπαλέτο και είναι μέλος της θεατρικής ομάδας "Μηχανή".



## ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΚΑΣΣΑΡΑΣ



Μουσικής Αθηνών (υποτροφία Αλεξάνδρας Τριάντη).

Ο Μιλτιάδης Κασσάρας γεννήθηκε το 1977 και προέρχεται από μουσική οικογένεια. Σε ηλικία επτά ετών άρχισε τα πρώτα μαθήματα βιολοντσέλου στο Ωδείο Αθηνών με τον Ελευθέριο Παπασταύρου.

Με την εγκατάσταση της οικογένειάς του στη Θεσσαλονίκη το 1982 έγινε δεκτός στο Κρατικό Ωδείο της πόλης, όπου συνέχισε τις σπουδές του αρχικά με τον Μιχάλη Λιάτσο και αργότερα με τον Δημήτρη Πάτρα, από την τάξη του οποίου πήρε δίπλωμα βιολοντσέλου με άριστα παμψηφεί.

Σε ηλικία δεκαέξι ετών συμμετείχε στην Ορχήστρα Νέων της Μεσογείου, κατόπιν εξετάσεων από διεθνή επιτροπή επιλογής, η οποία τον βαθμολόγησε με άριστα.

Συνεχίζει τις σπουδές του στην Ανωτάτη Μουσική Ακαδημία του Βερολίνου, στην τάξη του Catalin Ilea.

Από τον Ιούλιο του 1998 είναι υπότροφος του Συλλόγου "Οι Φίλοι της Μουσικής" του Μεγάρου

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

### ΡΙΟΤΡ ΙΛΥΙΤΧ ΤΣΧΑΙΚΟΝΣΚΥ

(1840-1893)

Παραλλαγές πάνω σε ένα θέμα ροκοκό,  
για βιολοντσέλο και ορχήστρα, Opus 33

Θέμα: *Moderato quasi andante*

Παραλλαγή I: *Tempo della thema*

Παραλλαγή II: *Tempo della thema*

Παραλλαγή III: *Andante sostenuto*

Παραλλαγή IV: *Andante grazioso*

Παραλλαγή V: *Allegro moderato*

Παραλλαγή VI: *Andante*

Παραλλαγή VII: *Allegro vivo - Coda*

Βιολοντσέλο: **ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΡΟΣΝΙΚΟΒ**

### CAMILLE SAINT-SAËNS

(1835-1921)

Κοντσέρτο αρ. 1 σε λα ελάσσονα  
για βιολοντσέλο και ορχήστρα, Opus 33

*Allegro non troppo - Allegro con moto -*

*Allegro non troppo - Un peu moins vite - Molto allegro*

Βιολοντσέλο: **ΛΙΛΑ-ΜΥΡΤΩ ΜΑΝΩΛΑ**

ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

### ANTONIN DVORAK

(1841-1904)

Κοντσέρτο σε σι ελάσσονα  
για βιολοντσέλο και ορχήστρα, Opus 104

*Allegro*

*Adagio ma non troppo*

*Finale. Allegro moderato*

Βιολοντσέλο: **ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΚΑΣΣΑΡΑΣ**

Μουσική διεύθυνση: **ΛΙΖΑ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ**

## ΠΙΟΤΡ ΙΛΥΙΤΣΧ ΤΣΧΑΙΚΟΒΣΚΥ

ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ ΠΑΝΩ ΣΕ ΕΝΑ ΘΕΜΑ ΡΟΚΟΚΟ ΓΙΑ ΒΙΟΛΟΝΤΣΕΛΟ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ, ΟΡΥΣ 33



P.I. Tchaikovsky

Οι *Παραλλαγές* αυτές είναι το κυριότερο έργο του Τσαϊκόφσκι για βιολοντσέλο. Αργότερα (1887) έγραψε μονάχα ένα ακόμη έργο, το *Pezzo capriccioso*, έργο 62, και διασκεύασε επίσης το *Andante cantabile* από το πρώτο κουαρτέτο εγχόρδων, έργο 11 και το *Νυχτερινό* από τα κομμάτια για πιάνο, έργο 19.

Οι *Παραλλαγές* γράφτηκαν στα 1876 με αφιέρωση στο βιολοντσελίστα V.F. Fitzenhagen και δόθηκαν σε πρώτη εκτέλεση στη Μόσχα στις 30 Νοεμβρίου 1977.

Το ωραίο αυτό έργο αρχίζει με μία σύντομη αλλά εκφραστική εισαγωγή της ορχήστρας, που ακολουθείται από την έκθεση του θέματος από το βιολοντσέλο. Το θέμα είναι γραμμένο από τον Τσαϊκόφσκι σε στυλ ροκοκό.

Ακολουθούν οι δύο πρώτες από τις επτά παραλλαγές με πρωταγωνιστή το βιολοντσέλο και με ανάλαφρη συνοδεία της ορχήστρας. Τις χαριτωμένες αυτές παραλλαγές ακολουθεί η τρίτη, γεμάτη λυρική διάθεση, που ερμηνεύεται από το βιολοντσέλο σε στενή συνεργασία με την ορχήστρα. Οι υπόλοιπες τέσσερις είναι, όπως και οι δύο πρώτες, γεμάτες δροσερή χάρη, εκτός από την έκτη, που είναι διαποτισμένη από ένα ελαφρό αίσθημα μελαγχολίας.

Το έργο είναι γενικά γραμμένο με πολλή λεπτότητα, κλασική καθαυτή λιτότητα και μοτσάρτεια οικονομία των εκφραστικών μέσων. Εδώ και εκεί (όπως π.χ. στην έβδομη παραλλαγή) προβάλλει ο υπέροχος δεξιότηνης της ορχήστρας με υπενθυμίσεις από μουσική των μπαλέτων του.

† Σόλων Μιχαηλίδης

## CAMILLE SAINT-SAËNS

ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ ΑΡ. 1 ΣΕ ΛΑ ΕΛΑΣΣΟΝΑ ΓΙΑ ΒΙΟΛΟΝΤΣΕΛΟ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ,  
OPUS 33



C. Saint-Saëns

Το κοντσέρτο αυτό γραμμένο στο 1872-1873 δόθηκε σε πρώτη εκτέλεση στα 1873 σε μία συναυλία της Συμφωνικής του Conservatoire των Παρισίων και έκτοτε έχει πάρει μια πρωτεύουσα θέση στο ρεπερτόριο των βιρτουόζων του βιολοντσέλου. Ο Σαινς - Σανς έγραψε ένα ακόμη κοντσέρτο για βιολοντσέλο (1902), που παραμένει άγνωστο.

Το πρώτο του κοντσέρτο δεν ακολουθεί την ορθόδοξη φόρμα του καθιερωμένου κοντσέρτου με ορχήστρα σε τρεις (ή κάποτε τέσσερις) ξεχωριστές κινήσεις. Αποτελείται από μία κίνηση με τρία βασικά τμήματα, που συνέχονται. Τα δύο τμήματα έχουν δικό τους χαρακτήρα. Παίρνουν όμως τη μορφή επεισοδίων, που-ιδίως στο πρώτο τμήμα- παρεμβάλλονται κατά την εξέλιξη του κυρίου θέματος.

Το έργο αρχίζει με άμεση είσοδο, του βιολοντσέλου μετά από μία συγχορδία της ορχήστρας. Το βιολοντσέλο εκθέτει το κύριο θέμα, μια μελωδία πολύ εκφραστική, που κινείται με πολλή πλαστικότητα μέσα από ένα αραβούργημα τριήχων. Το θέμα αυτό, που αποτελεί την κεντρική ιδέα του έργου, περνάει κατόπιν στην ορχήστρα. Ακολουθεί το δεύτερο θέμα πιο απαλό και γαλήνιο. Μετά από ένα σύντομο *Animato*, το σόλο με διπλές νότες υπογραμμίζει με πολλή έμφαση την παρουσία του. Το βασικό μοτίβο του κυρίου θέματος περνάει με διακριτικότητα στα έγχορδα, ενώ η ορχήστρα μ' ένα καινούργιο στοιχείο οδηγεί στην επεξεργασία του.

Ακολουθεί ένα δεύτερο θέμα *-Allegro con moto-* που δίνει την εντύπωση ενός χαριτωμένου μενουέτου, το οποίο εκτελεί η ορχήστρα με συνοδεία του βιολοντσέλου. Μετά από μία παρεμβολή του κυρίου θέματος, μπαίνουμε στο τρίτο τμήμα *-Un peu moins vite-* που συντίθεται από στοιχεία εκφραστικού και δεξιοτεχνικού χαρακτήρα. Το κύριο θέμα ξαναγαυρίζει αρχικά στα βιολιά. Μετά από μία επιτάχυνση *-Molto allegro-* ακολουθεί η *Coda*, με μια καινούργια μελωδία στη λα μείζονα, που την τραγουδάει το σόλο.

† Σόλων Μιχαλίδης

## ΑΝΤΟΝΙΝ ΔΒΟΡΑΚ

### ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ ΣΕ ΣΙ ΕΛΑΣΣΟΝΑ ΓΙΑ ΒΙΟΛΟΝΤΣΕΛΟ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ, ΟΡΥΣ 104



A. Dvorak

*Ιστορικά στοιχεία:* Κατά την περίοδο από το Σεπτέμβριο του 1892 ως τον Απρίλιο του 1895 ο Ντβόρζακ ήταν διευθυντής του National Conservatory of Music της Νέας Υόρκης, που είχε ιδρύσει η βαθύπλουτη Αμερικανίδα κυρία Thurber. Αφού επέστρεψε από τις διακοπές, που έκανε στην πατρίδα του το καλοκαίρι του 1894, ο συνθέτης άρχισε να γράφει το κοντσέρτο για βιολοντσέλο σε σι ελάσσονα στις 8 Νοεμβρίου, σίγουρα ύστερα από παρότρυνση του Hanus Wihan, καθηγητή του βιολοντσέλου στην Πράγα και μέλους του διάσημου "Βοημικού Κουαρτέτου".

Το έργο ολοκληρώθηκε στις 9 Φεβρουαρίου 1896. Μερικούς μήνες αργότερα, τον Ιούνιο του 1896, ο συνθέτης έκανε κάποιες μεταβολές στο καταληκτικό τμήμα του τελευταίου μέρους. Στην καινούργια γραφή, όπου η τελευταία επανέκθεση του κυρίου θέματος σβήνει μεταμορφωμένη σε

μια μελαγχολική επωδή σε *pp*, ο Ντβόρζακ πρέπει να επηρεάστηκε από το θάνατο της αγαπητής του κουνιάδας, της κόμηςας Ιωσηφίνας Καυπíc, της αδελφής της γυναίκας του.

Η πρώτη εκτέλεση του κοντσέρτου έγινε υπό τη διεύθυνση του συνθέτη και με σολίστα τον βιολοντσελίστα Leo Stern στις 19 Μαρτίου 1896 στο Λονδίνο.

*Υφολογική τοποθέτηση:* Ο Ντβόρζακ στις συμφωνικές συνθέσεις του συνδέθηκε με τη γερμανική κλασική και ρομαντική παράδοση, στις φόρμες της οποίας, όμως, έδωσε ένα έντονο εθνικό περιβλήμα. Το κοντσέρτο του για τσέλο σε σι ελάσσονα, που είναι ένα από τα πιο λαμπρά και εντυπωσιακά δείγματα του είδους, αποτελεί το τελευταίο έργο της λεγόμενης αμερικανικής περιόδου του συνθέτη. Στο Εθνικό Ωδείο της Νέας Υόρκης ανάμεσα στους μαθητές του υπήρχαν και μερικοί νέγροι, από τους οποίους ο Ντβόρζακ ήρθε σε επαφή με τη λαϊκή μουσική των Ινδιάνων και των Αμερικανών νέγων. Ο Ντβόρζακ δεν χρησιμοποίησε αυτούσιες ινδιάνικες μελωδίες ή νέγρικα σπιρίτουαλς· η στροφή του προς τους εξωτικούς λαϊκούς σκοπούς χαρίζει μόνο μία ειδική απόχρωση στα "αμερικανικά" έργα του. Το δίχως άλλο, ο συνθέτης όπως είπε και ο ίδιος: *συνέθετε σύμφωνα με το πνεύμα μόνον των αμερικανικών αυτών τραγουδιών.* Άλλωστε οι ξένοι αυτοί ήχοι έχουν αρκετές ομοιότητες και με το μελωδικό, αρμονικό και ρυθμικό σλαβικό ιδίωμα της βοημικής λαϊκής μουσικής· όντως έχουν κάτι το κοινό, πέρα από τη μείζονα και ελάσσονα, όπως λ.χ. τα κύρια θέματα του πρώτου και του τρίτου μέρους: Α' μέρος, μέτρο 87 κ.π.: μείζονα με χαμηλωμένο προσαγωγέα στο δεύτερο μέτρο - μέτρα 110 κ.π.: ελάσσονα· Γ' μέρος, μέτρο 33 κ.π.: ελάσσονα - μέτρο 381 κ.π.: μείζονα.

Στο κοντσέρτο για βιολοντσέλο, σόλο όργανο και ορχήστρα συνδιαλέγονται με ίσους όρους, ενώ ο συμφωνικός χαρακτήρας του έργου, πάνω από όλα είναι αποτέλεσμα της αυτονομίας της μεγάλης ορχήστρας και της πολύχρωμης ενορχήστρωσης. Ιδιαίτερα αξιοπρόσεκτη είναι η έντεχνη και ηχητικά διαφοροποιημένη χρήση των χάλκινων πνευστών.

Η φόρμα του πρώτου και του τρίτου μέρους είναι κάπως ελεύθερη, γεγονός που οδήγησε την ανάλυση της δομής του έργου σε διαφορετικά συμπεράσματα. Η άποψη, πάντως, ότι από το πρώτο μέρος λείπει η ανάπτυξη είναι λανθασμένη, διότι η μυστική παραλλαγή του πρώτου θέματος στη σολ δίεση ελάσσονα και το τελικό *animato* επεισόδιο του φλάουτου και του όμποε (μέτρο 224 κ.π.) ανήκουν ακόμα στην ανάπτυξη και δεν μπορούν επομένως, να θεωρηθούν ως επανέκθεση. Η απομάκρυνση από τη φόρμα, συντελείται περισσότερο με την μη επανεμφάνιση του πρώτου θεματικού υλικού στο τμήμα της επανέκθεσης.

Στο δεύτερο μέρος, το οποίο ακολουθεί την τριμερή φόρμα του τραγουδιού, το μεσαίο τμήμα μένει χωρίς μελωδική επέκταση και κάνει δύο φορές την εμφάνισή του, πρώτα στη σολ ελάσσονα και ύστερα στην επανάληψη, κάπως μεταλλαγμένο, στη σι ελάσσονα. Ακόμα και η *coda* αποκτά μεγαλύτερες διαστάσεις. Αρχίζει με μια παραλλαγή του κυρίου θέματος -που παρουσιάζεται με τον γιορταστικό ήχο των τριών κόρνων- και περικλείει μέσα της μία σύντομη σόλο καντέντσα υπό τη συνοδεία των ξύλινων. Οι μεμονωμένες θεματικές ομάδες του τελευταίου μέρους, του ροντό, είναι διαρθρωμένες έτσι ώστε να αποτελούν μια τριμερή φόρμα. Η δεύτερη επανέκθεση της κύριας ομάδας παρουσιάζει μόνο την κεφαλή του θέματος στη μείζονα και σβήνει με μία λυρική επωδό, που ο συνθέτης την επεξεργάζεται ως ανάπτυξη και η οποία υφαίνεται μαζί με την αφετηριακή ιδέα του πρώτου μέρους.

Με μια σύντομη *Coda* από ολόκληρη την ορχήστρα, στην οποία κυριαρχεί η κεφαλή του κυρίου θέματος του ροντό σε μεγέθυνση και στη μείζονα, παιγμένη λαμπερά από τα τρομπόνια, το έργο οδηγείται στο τέλος του.

Rudolph Klobner

# ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΛΕΤΩΝ  
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ, ΩΡΑ 21.00

Μουσική διεύθυνση : **OLAF KOCH**

Βιόλα : **DIEMUT POPPEN**

- H. BERLIOZ** :
- *Ρωμαϊκό Καρναβάλι, Εισαγωγή, Opus 9*
  - *Harold en Italie, Συμφωνία με σόλο βιόλα, Opus 16*
  - *Φανταστική Συμφωνία "Επεισόδιο από τη ζωή ενός καλλιτέχνη", Opus 14*

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 19 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1999, ΩΡΑ 21.00

Μουσική διεύθυνση : **IMRE KOLLAR**

Πιάνο : **PETER NAGY**

Τενόρος : **ATTILA FEKETE**

Συμμετέχει : **ΧΟΡΩΔΙΑ ΑΝΔΡΩΝ**

**B. ΒΑΡΤΟΚ** : *Κοντσέρτο αρ. 3 για πιάνο και ορχήστρα*

**F. LISZT** : *Συμφωνία Φάουστ, για τενόρο, ανδρική χορωδία και ορχήστρα, Α' εκτέλεση*

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1999, ΩΡΑ 21.00

Μουσική διεύθυνση : **ΒΑΣΙΛΗΣ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ**

Όμπος : **FABIAN MENZEL**

**ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΠΑΞΙΔΗΣ**

**T. ALBINONI** : *Κοντσέρτο αρ. 6 σε σολ μείζονα για δύο όμπος, έγχορδα και continuo, από τα concerti a cinque, Opus 9, Α' εκτέλεση*

**J.W. KALLIWODA** : *Κοντσερτίνο για όμπος και ορχήστρα, Opus 110*

**L.v. ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ** : *Συμφωνία αρ. 7 σε λα μείζονα, Opus 92*

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ, ΩΡΑ 21.00

Μουσική διεύθυνση

και σολίστ βιολιού : **J.J. KANTOROW**

- L.v. ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ :**
- "Τα δημιουργήματα του Προμηθέα",  
Μουσική μπαλέτου, *Opus 43*, Α' εκτέλεση
  - Κοντσέρτο για βιολί και ορχήστρα σε ρε μείζονα,  
*Opus 61*

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ, ΩΡΑ 21.00

Μουσική διεύθυνση : **OLAF KOCH**

*Το πρόγραμμα της συναυλίας  
θα ανακοινωθεί διά του Τύπου και  
διά των εντύπων της Κ.Ο.Θ.*

.....

- .....
- Η ΚΟΘ διατηρεί το δικαίωμα - αν χρειαστεί - να τροποποιήσει το πρόγραμμα.
  - Η είσοδος μετά την έναρξη της συναυλίας επιτρέπεται μόνο στο διάλειμμα.
  - Για οποιαδήποτε ανατύπωση κειμένων ή φωτογραφιών καθώς και για φωτογράφιση, μαγνητοσκόπηση ή ηχογράφιση των συναυλιών απαιτείται άδεια από τη Διεύθυνση της Κ.Ο.Θ.
  - Η Κ.Ο.Θ. έχει το δικαίωμα υπερτιμημένων εισιτηρίων σε ειδικές περιπτώσεις μετακαλούμενων καλλιτεχνών.
  - Η είσοδος στη συναυλία επιτρέπεται και σε παιδιά 8 ετών και άνω.



**Δραστηριότητες της Κ.Ο.Θ.  
εκτός των τακτικών συναυλιών της**

ΕΝΙΑΙΟΣ ΦΟΡΕΑΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΒΕΡΟΙΑΣ  
Σάββατο 16 Οκτωβρίου 1999, ώρα 21.00  
Αίθουσα Πολιτιστικού Συνεδριακού Κέντρου  
"Χώρος Τεχνών"  
Μουσική διεύθυνση: **ΣΠΥΡΟΣ ΠΙΣΣΥΝΟΣ**  
Σοπράνο: **ΣΟΝΙΑ ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ**

.....

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΡΟΥ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ  
Κυριακή 7 Νοεμβρίου 1999, ώρα 20.30  
Αίθουσα Φίλων της Μουσικής  
Μουσική διεύθυνση: **OLAF KOCH**  
Σοπράνο: **MARINA ΚΡΙΛΟΒΙΤΣ**  
Οργάνωση: Ο.Μ.Μ.Α.

.....

ΘΕΑΤΡΟ ΡΙΑΛΤΟ ΛΕΜΕΣΟΥ  
Τρίτη 9 Νοεμβρίου 1999, ώρα 20.30  
Αίθουσα Θεάτρου "Ριάλτο"  
Μουσική διεύθυνση: **OLAF KOCH**  
Βιόλα: **ΧΑΡΑ ΣΕΙΡΑ**

.....

## ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Διευθυντής: ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΚΑΒΑΚΟΣ

Μόνιμοι Αρχιμουσικοί: ΚΑΡΟΛΟΣ ΤΡΙΚΟΛΩΗΣ-ΟΛΑΦ ΚΟΧ

### Α' ΒΙΟΛΙΑ

Κωνσταντίνος Πασαλίδης  
Δημήτρης Χανδράκης  
Εζάρκοντες  
Μίκης Μικαηλίδης  
Γιώργος Πετρόπουλος  
Κορυφαίοι Α'  
Μαρία Δρούγου  
Μαρία Σουρέφ  
Φώτω Θεοφάνους  
Εύη Δελρινιπούλου  
Κρυστάλλης Αρχοντής  
Ευάγγελος Παπαδημήτρης  
Αναστασία Μισυρλή  
Παναγιώτης Μαυριδής  
Ειρήνη Ντράγκνεβα  
Γιώργος Κανδυλίδης  
Εκτωρ Λάπας

### Β' ΒΙΟΛΙΑ

Ανθή Τζίμα  
Ντάρια Κάτσιου  
Κορυφαίοι Α'  
Νικόλαος Αρχοντής  
Κορυφαίοι Β'  
Μίμης Τοπσιδης  
Ιουλία Γκουντιμπο  
Αθανάσιος Θεοδωρίδης  
Αλκίτας Τσιαφέρης  
Δέσποινα Παπαστεργίου  
Isabelle Both  
Ευαγγελία Κουζώφ  
Κωνσταντίνα Πολυζωίδου

### ΒΙΟΛΕΣ

Νεοκλής Νικολαΐδης  
Lütz Kühne  
Κορυφαίοι Α'  
Γεώργιος Καμένος  
Πουλχερία Σειρά  
Κορυφαίοι Β'  
Νικόδημος Δέλλιος  
Ειρήνη Παραλίκα  
Χρήστος Βλάχος  
Φελίτσια Παπικά  
Κατερίνα Μητροπούλου  
Αλεξάνδρα Βόλτσι

### ΒΙΟΛΟΝΤΣΕΛΑ

Δημήτρης Πάτρας  
Δημήτρι Γκουντιμπο  
Κορυφαίοι Α'  
Ρένος Μπαλάτ  
Νικόλαος Καβάκος  
Κορυφαίοι Β'  
Γεώργιος Μανώλας  
Ανθή Κοντογιαννάκη  
Βίκτωρ Δάβαρης  
Απόστολος Χανδράκης  
Δημήτρης Πολυζωίδης  
Ζόραν Στέπιτς

### ΚΟΝΤΡΑΜΠΑΣΑ

Γεώργιος Γράλιτσας  
Λάσκαρης Θεοδωρίδης  
Κορυφαίοι Α'  
Χαράλαμπος Χειμαριός  
Ειρήνη Παντελίδου  
Κορυφαίοι Β'  
Αναστάσιος Μαυρουδής  
Ελένη Μπουλασίκη  
Ιωάννης Χατζής  
Λεωνίδας Κυρίδης

### ΦΛΑΟΥΤΑ

Πέτρος Σουσάμoglou  
Ηλίας Μακοβέι  
Κορυφαίοι Α'  
Νίκος Δημόπουλος  
Γεώργιος Κανάτσος  
Κορυφαίοι Β'  
Νίκος Κουκής

### ΟΜΠΟΕ

Δημήτρης Κίτσος  
Δημήτρης Σαφαρίδης  
Κορυφαίοι Α'  
Νικόλαος Καλαξίδης  
Βλαντιμίρ Γκάνεβ  
Κωνσταντίνος Χασιώτης  
Κορυφαίοι Β'  
Θωμάς Μητριζάκης

### ΚΛΑΡΙΝΕΤΑ

Κοσμάς Παπαδόπουλος  
Χρήστος Γροσνιδης  
Κορυφαίοι Α'  
Πόλλα Σμιθ-Διαμαντή  
(κουαρτίνο)  
Οβίντιου Καπλέσκου  
Κορυφαίοι Β'  
Βασίλης Καρατζίβας

### ΦΑΓΚΟΤΑ

Βασίλης Ζαρόγκας  
Γιώργος Πολίτης  
Κορυφαίοι Α'  
Άγγελος Πολίτης  
Κορυφαίοι Β'  
Μαλίνα Ηλιοπούλου

### ΚΟΡΝΑ

Εμμανουήλ Ιορδανιδης  
Κορυφαίοι Α'  
Δημήτρης Αλεξιάδης  
Βασίλης Βραδέλης  
Παντελής Φείζο  
Κορυφαίοι Β'  
Νίκος Δραγομόνοβιτς  
Κωνσταντίν Ιστράτε

### ΤΡΟΜΠΕΤΣ

Σπύρος Παπαδόπουλος  
Γρηγόριος Νέτσας  
Κορυφαίοι Α'  
Γεώργιος Αβράμoglou  
Κορυφαίος Β'  
Ιωάννης Σισμανίδης  
Δημήτρης Κουρατζίνος

### ΤΡΟΜΠΟΝΙΑ

Γιώργος Κόκκορας  
Αθανάσιος Ντώνες  
Κορυφαίοι Α'  
Δημήτριος Νέτσας  
Φώτης Δράκος  
Κορυφαίοι Β'  
Βαγγέλης Μπαλάτ

### ΤΟΥΜΠΑ

Γιώργος Τηνιακούδης  
Κορυφαίος Β'

### ΤΥΜΠΑΝΑ

Δημήτριος Βίττης  
Βλαντιμίρ Αφρανόσιεφ  
Κορυφαίοι Β'

### ΚΡΟΥΣΤΑ

Κωνσταντίνος Χανής  
Κορυφαίος Β'  
Ελευθέριος Αγγουριδάκης

### ΠΙΑΝΟ

Μαριλένα Λιακοπούλου

### ΑΡΠΑ

Γεωργία Ξαγαρά

### ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΣ

Βασίλης Ξαγαράς

---

**ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

**Διευθυντής Κ.Ο.Θ.:**

Λεωνίδας Καβάκος

**Συμβούλιο Ειδικού Ταμείου Οργανώσεως Συναυλιών:**

Πέτρος Παπασαραντόπουλος, *Πρόεδρος*

Κωνσταντίνος Χατζηκωνσταντίνου, *Αντιπρόεδρος*

Χριστίνα Γρίμπα, *Μέλος*

Σπύρος Μπαρούτας, *Μέλος*

Μάνος Ρουμελιώτης, *Μέλος*

**Καλλιτεχνική επιτροπή:**

Olaf Koch, *Πρόεδρος*

Μίκης Μιχαηλίδης, *Αντιπρόεδρος*

Δημήτρης Πάτρας, *Μέλος*

Γιώργος Πολίτης, *Μέλος*

Δημήτρης Χανδράκης, *Μέλος*



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

Από τον μήνα Μάρτιο τα γραφεία της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης στεγάζονται στη **ΜΟΝΗ ΛΑΖΑΡΙΣΤΩΝ**, Κολοκοτρώνη 21, 564 30 Σταυρούπολη, τηλ 60.29.70, 58.91.63 και fax: 60.48.54.

Εισιτήρια προπωλούνται από το **Ταμείο της Κεντρικής Σκηνής του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος** (Μέγαρο Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών), τηλ. 223.785, Τρίτη-Τετάρτη-Πέμπτη 10.00-13.00 και 18.00-20.00, Παρασκευή 10.00-13.00 και το απόγευμα της συναυλίας 19.0--21.00 από το Ταμείο της ΚΟΘ στην Αίθουσα Τελετών του Α.Π.Θ.

Πλατεία: ..... Δρχ. 3.500

Εξώστης-Πλαϊνό διάζωμα: ..... Δρχ. 2.500

Φοιτητικά: ..... Δρχ. 1.500

Επιμέλεια προγράμματος:  
ΑΣΠΑ ΜΑΛΤΣΙΔΟΥ

Μακέτα εξωφύλλου:  
ΜΕΛΙΝΑ ΜΑΛΤΣΙΔΟΥ

Φωτοσύνθεση-Φιλμ-Εκτύπωση:  
'ΛΙΘΟΓΡΑΦΙΑ' Ι. Αντωνιάδης - Θ. Ψαρράς Ο.Ε.  
Μοναστηρίου 242 - Τηλ.: 554.116 - Fax: 553.274

Δρχ. 500

ΗΧΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

# Βασιλάκης

- ▶ Παπάφη 171 - Κ. Τούμπα  
Τηλ.920.905 - Θεσσαλονίκη
- ▶ Παπάφη 175 - Κ. Τούμπα  
Τηλ.914.243 - Θεσσαλονίκη
- ▶ Ιατρού Γωγούση 15  
Σταυρούπολη - Θεσσαλονίκη  
Τηλ.602.620-4
- ▶ Μ.Αλεξάνδρου 79 - Κατερίνη  
Τηλ.0351/ 77.240- 2
- ▶ Μητροπόλεως 37 - Βέροια  
Τηλ.0331/ 74.080-2
- ▶ Πατριάρχου Διονυσίου 4  
Δράμα - Τηλ.0521 / 48.501-3
- ▶ Ανδριανουπόλεως 8  
Καλαμαριά - Θεσσαλονίκη  
Τηλ.418.600
- ▶ Π.Μελά 24 - Θεσσαλονίκη
- ▶ Μητροπόλεως 39 - Βέροια  
Τηλ.0331/ 74.080-2

Α Ι Σ Θ α ν θ ε ί τ ε !

Με την ευγενική χορηγία της εταιρίας Βασιλάκης α.ε.

ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



STATE SYMPHONY ORCHESTRA  
of THESSALONIKI

Με την υποστήριξη

Η ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

**Αγγελιοφόρος**